

BALI WOVEN FABRIC

maintenance instructions

NL ADVIES

Kenmerken: Onze Bali is een geweven stof met een luxe uitstraling en een zachte grip. De stof is gemaakt van 100% polyester, wat de Bali zowel stevig als comfortabel maakt. De stof heeft een Martindale-waarde van 25.000. Met de juiste zorg blijft de Bali-stoff jarenlang van goede kwaliteit. ONDERHOUD Houd de stof schoon door regelmatig te stofzuigen met een stofzuiger voorzien van een zachte borstel, om de structuur niet te beschadigen. Vlekken? Gebruik een op water gebaseerde oplossing om de vlek voorzichtig te verwijderen en neem daarna nog even af met een licht vochtige doek. Wrijf niet, maar dep! Wrijven kan leiden tot beschadigingen of blijvende vlekken in de stof. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht om de kwaliteit van de stof optimaal te behouden.

DE BERATUNG

Eigenschaften: Unser Bali ist ein gewebter Stoff mit einem luxuriösen Aussehen und einem weichen Griff. Der Stoff besteht aus 100 % Polyester, was den Bali sowohl robust als auch komfortabel macht. Der Stoff hat eine Martindale-Bewertung von 25.000. Bei richtiger Pflege wird der Bali-Stoff jahrelang seine gute Qualität behalten. PFLEGE Halten Sie den Stoff sauber, indem Sie ihn regelmäßig mit einem Staubsauger mit weicher Bürste absaugen, um die Struktur nicht zu beschädigen. Flecken? Verwenden Sie eine Lösung auf Wasserbasis, um den Fleck vorsichtig zu entfernen, und wischen Sie ihn dann mit einem leicht feuchten Tuch ab. Nicht reiben, nur tupfen! Reiben kann zu Schäden oder dauerhaften Flecken im Stoff führen. Vermeiden Sie es, den Stoff längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, um seine Qualität zu erhalten.

ES CONSEJO

Características: Nuestro Bali es una tela tejida con un aspecto lujoso y un agarre suave. El tejido está hecho 100% de poliéster, lo que hace que el Bali sea resistente y cómodo. El tejido tiene una clasificación Martindale de 25.000. Con el cuidado adecuado, la tela Bali mantendrá su buena calidad durante años. MANTENIMIENTO Mantenga el tejido limpio aspirándolo regularmente con una aspiradora provista de un cepillo suave para no dañar la estructura. Manchas? Utilice una solución a base de agua para eliminar suavemente la mancha y luego límpie con un paño ligeramente húmedo. No frotes, ¡sólo frota! Frotar puede provocar daños o manchas permanentes en el tejido. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa para mantener la calidad del tejido en su mejor estado.

FR CONSEIL

Caractéristiques : Notre Bali est un tissu à l'aspect luxueux et à la prise en main souple. Le tissu est composé à 100 % de polyester, ce qui rend le Bali à la fois robuste et confortable. Le tissu a une cote Martindale de 25 000. Avec un entretien approprié, le tissu Bali restera de bonne qualité pendant des années. ENTRETIEN Gardez le tissu propre en l'aspirant régulièrement avec un aspirateur équipé d'une brosse douce pour éviter d'endommager la structure. Des taches ? Utilisez une solution à base d'eau pour enlever délicatement la tache, puis essuyez-la avec un chiffon légèrement humide. Ne frottez pas, tamponnez ! Le frottement peut endommager le tissu ou y laisser des taches permanentes. Évitez toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil afin de préserver la qualité du tissu.

EN ADVICE

Features: Our Bali is a woven fabric with a luxurious look and a soft grip. The fabric is made of 100% polyester, which makes the Bali both sturdy and comfortable. The fabric has a Martindale rating of 25,000. With proper care, the Bali fabric will remain good quality for years. MAINTENANCE Keep the fabric clean by vacuuming regularly with a vacuum cleaner fitted with a soft brush to avoid damaging the structure. Stains? Use a water-based solution to gently remove the stain and then wipe again with a slightly damp cloth. Don't rub, just dab! Rubbing can cause damage or permanent stains in the fabric. Avoid prolonged exposure to direct sunlight to best preserve the quality of the fabric.

PO RADA

Cechy: Nasza Bali to tkanina o luksusowym wygładzie i miękkim chwycie. Tkanina wykonana jest w 100% z poliestru, dzięki czemu Bali jest zarówno wytrzymała, jak i wygodna. Tkanina ma ocenę Martindale na poziomie 25 000. Przy odpowiedniej pielęgnacji tkanina Bali pozostanie dobrej jakości przez lata. KONSERWACJA Utrzymuj tkaninę w czystości poprzez regularne odkurzanie odkurzaczem wyposażonym w miękką szczotkę, aby uniknąć uszkodzenia struktury. Plamy? Użyj roztworu na bazie wody, aby delikatnie usunąć plamę, a następnie przetrzyj lekko wilgotną szmatką. Nie pocieraj, tylko przetrzyj! Pocieranie może prowadzić do uszkodzenia lub trwałych plam na tkaninie. Unikaj długotrwałej ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby zachować najlepszą jakość tkaniny.

FI NEUVOT

Ominaisuudet: Bali on kudottu kangas, jossa on yllellinen ulkonäkö ja pehmeä ote. Kangas on valmistettu 100 % polyesteristä, mikä tekee Balista sekä tukevan että mukavan. Kankaan Martindale-luokitus on 25 000. Asianmukaisella hoidolla Bali-kangas säilyy laadukkaana vuosia. HUOLTO Pidä kangas puhtaana muuromalla säännöllisesti pehmeällä harjalla varustetulla pölynimurilla, jotta rakenne ei vahingoitu. Tahroja? Poista tahra varovasti vesipohjaisella liuoksella ja pyyhi sitten hieman kostealla liinalla. Älä hankaa, vain taputtele! Hankaaminen voi aiheuttaa vaurioita tai pysyviä tahroja kankaaseen. Vältä pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle, jotta kankaan laatu säilyy parhaimmillaan.

NO RÅD

Funksjoner: Vår Bali er et vevd stoff med et luksuriøst utseende og et mykt grep. Stoffet er laget av 100 % polyester, noe som gjør Bali både robust og behagelig. Stoffet har en Martindale-klassifisering på 25 000. Med riktig pleie vil Bali-stoffet holde god kvalitet i mange år. VEDLIKEHOLD Hold stoffet rent ved å støvsuge det regelmessig med en støvsuger utstyrt med en myk børste for å unngå å skade strukturen. Flekker? Bruk en vannbasert løsning for å fjerne flekken forsiktig, og tørk deretter av med en lett fuktig klut. Ikke gni, bare dupp! Gni kan føre til skader eller permanente flekker i stoffet. Unngå langvarig eksponering for direkte sollys for å bevare stoffets kvalitet best mulig.

DA RÅD

Funktioner: Vores Bali er et vævet stof med et luksuriøst udseende og et blødt greb. Stoffet er lavet af 100 % polyester, hvilket gør Bali både robust og komfortabel. Stoffet har en Martindale-klassificering på 25.000. Med den rette pleje vil Bali-stoffet forblive af god kvalitet i årevis. VEDLIGEHOLDELSE Hold stoffet rent ved regelmæssigt at støvsuge med en støvsuger med en blød børste for at undgå at

beskadige strukturen. Pletter? Brug en vandbaseret opløsning til forsigtigt at fjerne pletter, og tør den derefter af med en let fugtig klud. Lad være med at gnide, bare dup! Gnidning kan føre til skader eller permanente pletter i stoffet. Undgå længerevarende udsættelse for direkte sollys for at bevare stoffets kvalitet bedst muligt.

GA COMHAIRLE

Gnéithe: Is fabraic fhite í ár Bali le cuma sómasach agus greim bog. Tá an fabraic déanta as 100% poileistear, rud a fhágann go bhfuil an Bali láidir agus compordach araon. Tá luach Martindale de 25,000 ag an bhfabraic. Leis an gcúram ceart, fanfaidh fabraic Bali de cháilíocht mhaith ar feadh na mblianta. COTHABHÁIL Coinnigh an fabraic glan trí fhóluighlanadh go rialta le fóluighlantóir atá feistithe le scuab bog, chun nach ndéanfar damáiste don struchtúr. Smál? Bain úsáid as tuaslagán uiscebhunaithe chun an smál a bhaint go cúramach agus ansin glan le héadach beagán tais. Ná cuimil, ach tapáil! Is féidir le cuimilt damáiste nó smál buan a dhéanamh san fhabraic. Seachain nochtadh fada do sholas díreach na gréine chun cáilíocht na fabraice a choinneáil ar an mbealach is fearr.

ET NÕUANNE

Omadused: Meie Bali on luksusliku välimuse ja pehme haardega kootud kangas. Kangas on valmistatud 100% polüestrist, mis muudab Bali nii vastupidavaks kui ka mugavaks. Kanga Martindale'i väärtus on 25 000. Õige hoolduse korral püsib Bali kangas aastaid hea kvaliteediga. HOOLDUS Hoidke kangast puhtana, puhastades seda regulaarselt pehme harjaga tolmuimejaga, et mitte kahjustada selle struktuuri. Plekid? Eemaldage plekk ettevaatlikult veepõhise lahusega ja seejärel pühkige kergelt niiske lapiga. Ärge hõõruge, vaid tupsutage! Hõõrumine võib kangast kahjustada või jätta püsivaid plekid. Vältige pikaajalist otsese päikesevalguse käes viibimist, et kangast optimaalselt säilitada.

SV RÅD

Egenskaper: Vår Bali är ett vävt tyg med ett lyxigt utseende och ett mjukt grepp. Tyget är tillverkat av 100 % polyester, vilket gör Bali både robust och bekvämt. Tyget har ett Martindale-värde på 25 000. Med rätt skötsel kommer Bali-tyget att hålla god kvalitet i årat. UNDERHÅLL Håll tyget rent genom att regelbundet dammsuga med en dammsugare försedd med en mjuk borste, för att inte skada strukturen. Fläckar? Använd en vattenbaserad lösning för att försiktigt ta bort fläcken och torka sedan av med en lätt fuktig trasa. Gnugga inte, utan dutta! Gnuggning kan leda till skador eller permanenta fläckar i tyget. Undvik långvarig exponering för direkt solljus för att optimalt bibehålla tygets kvalitet.

EL ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Χαρακτηριστικά: Το Bali μας είναι ένα υφαντό ύφασμα με πολυτελή εμφάνιση και απαλή πρόσφυση. Το ύφασμα είναι κατασκευασμένο από 100% πολυεστέρα, γεγονός που καθιστά το Bali ανθεκτικό και άνετο. Το ύφασμα έχει αξία Martindale 25.000. Με τη σωστή φροντίδα, το ύφασμα Bali θα παραμείνει καλής ποιότητας για χρόνια. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Διατηρήστε το ύφασμα καθαρό σκουπίζοντας τακτικά με ηλεκτρική σκούπα με μαλακή βούρτσα, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στη δομή. Λεκέδες; Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα με βάση το νερό για να αφαιρέσετε προσεκτικά τον λεκέ και στη συνέχεια σκουπίστε με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην τρίβετε, αλλά ταμπονάρετε! Το τρίψιμο μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή μόνιμους λεκέδες στο ύφασμα.

Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως για να διατηρήσετε βέλτιστα την ποιότητα του υφάσματος.

BG COBET

Особенности: Нашият Bali е тъкан плат с луксозен вид и меко докосване. Платът е изработен от 100% полиестер, което го прави едновременно здрав и удобен. Платът има стойност по Martindale от 25 000. С правилната грижа, платът Bali ще остане с добро качество в продължение на години. УХОД Поддържайте плата чист, като редовно почиствате с прахосмукачка с мека четка, за да не повредите структурата му. Петна? Използвайте разтвор на водна основа, за да отстраните внимателно петното, след което избършете с леко влажна кърпа. Не търкайте, а потупвайте! Търкането може да доведе до повреда или трайни петна по плата. Избягвайте продължително излагане на пряка слънчева светлина, за да поддържате оптимално качеството на плата.

HU TANÁCS

Jellemzők: Bali szövetünk luxus megjelenésű és puha tapintású szőtt anyag. Az anyag 100% polészterből készült, így a Bali anyag strapabíró és kényelmes is. Az anyag Martindale-értéke 25 000. Megfelelő ápolással a Bali anyag éveig megőrzi jó minőségét. KARBANTARTÁS Tartsa tisztán az anyagot rendszeres porszívózással, puha kefével felszerelve, hogy ne károsítsa a szerkezetét. Foltok? Óvatosan távolítsa el a foltot vízbázisú oldattal, majd törölje át enyhén nedves ruhával. Ne dörzsölje, hanem ütögesse! A dörzsölés károsíthatja vagy tartós foltokat hagyhat az anyagban. Kerülje a hosszan tartó közvetlen napfénynek való kitettséget az anyag minőségének optimális megőrzése érdekében.

HR SAVJET

Značajke: Naš Bali je tkana tkanina luksuznog izgleda i mekog hvata. Tkanina je izrađena od 100% poliester, što Bali čini i čvrstom i udobnom. Tkanina ima Martindaleovu vrijednost od 25.000. Uz pravilnu njegu, Bali tkanina će godinama ostati dobre kvalitete. ODRŽAVANJE Održavajte tkaninu čistom redovitim usisavanjem usisavačem s mekom četkom kako ne biste oštetili strukturu. Mrlje? Koristite otopinu na bazi vode kako biste pažljivo uklonili mrlju, a zatim obrišite lagano vlažnom krpom. Nemojte trljati, već tapkajte! Trljanje može dovesti do oštećenja ili trajnih mrlja na tkanini. Izbjegavajte dulje izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste optimalno održali kvalitetu tkanine.

LV PADOMS

Īpašības: Mūsu Bali ir austs audums ar greznu izskatu un mīkstu sakeri. Audums ir izgatavots no 100% poliester, kas padara Bali gan izturīgu, gan ērtu. Auduma Martindeila vērtība ir 25 000. Pareizi kopjot, Bali audums saglabās labu kvalitāti gadiem ilgi. APKOPE Uzturiet audumu tīru, regulāri izsūcot to ar putekļsūcēju, kas aprīkots ar mīkstu birsti, lai nesabojātu struktūru. Traipi? Izmantojiet uz ūdens bāzes veidotu šķīdumu, lai uzmanīgi noņemtu traipu, un pēc tam noslaukiet ar viegli mitru drānu. Neberzējiet, bet viegli uzsitiet! Berzēšana var sabojāt audumu vai radīt paliekošus traipus. Lai optimāli saglabātu auduma kvalitāti, izvairieties no ilgstošas tiešu saules staru iedarbības.

SK RADY

Vlastnosti: Naša Bali je tkaná látka s luxusným vzhľadom a mäkkým úchopom. Látka je vyrobená zo 100 % polyesteru, vďaka čomu je Bali pevná a zároveň pohodlná. Látka má hodnotu Martindale 25 000. Pri správnej starostlivosti si látka Bali zachová dobrú kvalitu po celé roky. ÚDRŽBA Udržiavajte látku čistú pravidelným vysávaním vysávačom s mäkkou keťou, aby ste nepoškodili jej štruktúru. Škvrný? Na opatrné odstránenie škvŕny použite roztok na vodnej báze a potom utrite mierne vlhokou handričkou. Netrite, ale poklepkávajte!

Trenie môže viesť k poškodeniu alebo trvalým škvŕnám v látke. Vyhnite sa dlhodobému vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu, aby ste optimálne zachovali kvalitu látky.

IT CONSIGLIO

Caratteristiche: Il nostro Bali è un tessuto intrecciato dall'aspetto lussuoso e dalla mano morbida. Il tessuto è realizzato al 100% in poliester, che lo rende robusto e confortevole. Il tessuto ha un valore Martindale di 25.000. Con la giusta cura, il tessuto Bali manterrà la sua buona qualità per anni. MANUTENZIONE Mantenere pulito il tessuto aspirando regolarmente con un aspirapolvere dotato di spazzola morbida, per non danneggiare la struttura. Macchie? Utilizzare una soluzione a base d'acqua per rimuovere delicatamente la macchia e poi passare un panno leggermente umido. Non strofinare, ma tamponare! Lo sfregamento può danneggiare o macchiare in modo permanente il tessuto. Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta per preservare al meglio la qualità del tessuto.

LT PATARIMAS

Savybės: Mūsų „Bali“ – tai prabangiai atrodantis ir minkštas austas audinys. Audinys pagamintas iš 100 % poliesterio, todėl „Bali“ yra tvirtas ir patogus. Audinio Martindale vertė yra 25 000. Tinkamai prižiūrint, „Bali“ audinys daugelį metų išliks geros kokybės. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA Reguliariai siurbdami dulkių siurbliu su minkštu šepetėliu, palaikykite audinį švarų. Dėmės? Dėmei atsargiai pašalinti naudokite vandens pagrindu tirpalą, o tada nuvalykite šiek tiek drėgnu skudurėliu. Netrinkite, o tiesiog nuspauskite! Trinant audinį, jis gali būti pažeistas arba likti nuolatinių dėmių. Norėdami optimaliai išlaikyti audinio kokybę, venkite ilgalaikio tiesioginio saulės spindulių poveikio.

MT PARIR

Karakteristiçi: Il-Bali tagħna huwa drapp minsuġ b'dehra lussuża u qabda ratba. Id-drapp huwa magħmul minn 100% poliester, li jagħmel il-Bali kemm robust kif ukoll komdu. Id-drapp għandu valur Martindale ta' 25,000. Bil-kura t-tajba, id-drapp Bali jibqa' ta' kwalità tajba għal snin shaħ.MANUTENZJONI Żomm id-drapp nadif billi tnaddaf regolament b'vacuum cleaner mghammar b'pinzell artab, sabiex ma tagħmilx ħsara lill-istruttura. Tbajja'? Uża soluzzjoni bbażata fuq l-ilma biex tneħħi t-tegħha bir-reqqa u mbağħad imsaħ b'ċarruta kemmxejn niedja. Togħrokk, imma aghħtiha ħafif! Il-ħakk jista' jwassal għal ħsara jew tbajja' permanenti fid-drapp. Evita espożizzjoni fit-tul għad-dawl tax-xemx dirett biex iżżomm il-kwalità tad-drapp b'mod ottimali.

RO SFAT

Caracteristici: Salteaua noastră Bali este o țesătură cu un aspect luxos și o priză moale. Materialul este fabricat din 100% poliester, ceea ce face ca salteaua Bali să fie atât robustă, cât și confortabilă. Materialul are o valoare Martindale de 25.000. Cu îngrijirea potrivită, materialul Bali își va păstra calitatea timp de ani de zile. ÎNȚEȚINERE Mențineți materialul curat aspirând regulat cu un aspirator echipat cu o perie moale, pentru a nu deteriora structura. Pete? Folosiți o soluție pe bază de apă pentru a îndepărta cu grijă pata și apoi ștergeți cu o cârpă ușor umedă. Nu frecăți, ci tamponați! Frecarea poate duce la deteriorarea sau pete permanente pe material. Evitați expunerea prelungită la lumina directă a soarelui pentru a menține în mod optim calitatea materialului.

SL NASVET

Lastnosti: Naša tkanina Bali je tkana tkanina z razkošnim videzom in mehkim oprijemom. Tkanina je izdelana iz 100 % poliester, zaradi česar je Bali trpežna in udobna. Tkanina ima Martindaleovo vrednost 25.000. Z ustreznego bo tkanina Bali ostala dobre kakovosti dolga leta. VZDRŽEVANJE Tkanino ohranjajte čisto z rednim sesanjem s sesalnikom z mehko krtačo, da ne poškodujete strukture. Madeži? Za previdno odstranitev madeža uporabite raztopino na vodni osnovi in nato obrišite z rahlo vlažno krpo. Ne drgnite, ampak povpnajte! Drgnjenje lahko povzroči poškodbe

ali trajne madeže na tkanini. Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi, da optimalno ohranite kakovost tkanine.

CS RADA

Vlastnosti: Naše Bali je tkaná látka s luxusním vzhledem a měkkým úchopem. Látka je vyrobena ze 100% polyesteru, díky čemuž je Bali pevná a pohodlná. Látka má hodnotu Martindale 25 000. Při správné péči si látka Bali zachová dobrou kvalitu po mnoho let. ÚDRŽBA Udržujte látku čistou pravidelným vysáváním vysavačem s měkkým kartáčem, abyste nepoškodili její strukturu.Škvŕny? Skvrnu opatrně odstraňte roztokem na vodní bázi a poté otřete mírně navlhčeným hadříkem. Netřete, ale poklepkávejte! Tření může vést k poškození nebo trvalým škvŕnám v látce. Pro optimální zachování kvality látky se vyhněte delšímu vystavení přímému slunečnímu záření.

PT CONSELHO

Características: O nosso Bali é um tecido entrançado com um aspeto luxuoso e toque macio. O tecido é 100% poliéster, o que o torna resistente e confortável. O tecido tem um valor Martindale de 25.000. Com os devidos cuidados, o tecido Bali manterá a sua boa qualidade durante anos. MANUTENÇÃO Mantenha o tecido limpo aspirando-o regularmente com um aspirador com escova macia, para não danificar a estrutura. Manchas? Utilize uma solução à base de água para remover cuidadosamente a nódoa e, em seguida, limpe com um pano ligeiramente húmido. Não esfregue, dê apenas ligeiras pancadinhas! Esfregar pode causar danos ou manchas permanentes no tecido. Evite a exposição prolongada à luz solar direta para manter a qualidade ideal do tecido.